

FRANCE

Membre de l'Union Européenne
(A Member of the European Union)

CERTIFICAT D'ORGANISME DE GESTION DU MAINTIEN DE LA NAVIGABILITE

(CONTINUING AIRWORTHINESS MANAGEMENT ORGANISATION CERTIFICATE)

Reference FR.CAMO.0056 (ref. CTA/AOC FR.AOC.0038)

Conformément au règlement (UE) n°2018/1139 du Parlement Européen et du Conseil du 4 juillet 2018 concernant les règles communes dans le domaine de l'aviation civile et instituant une Agence de l'Union européenne pour la sécurité aérienne, et au règlement (UE) n°1321/2014 de la Commission, et dans le respect des conditions énoncées ci-dessous, l'organisme pour la Sécurité de l'Aviation Civile, partie de l'Autorité compétente de la France en vertu de l'arrêté du 26 juillet 2016 (NOR: DEVA1621228A), certifie :

(Pursuant to Regulation (EU) No 2018/1139 of the European Parliament and of the Council of 4 July 2018 on common rules in the field of civil aviation and establishing a European Union Aviation Safety Agency and to Commission Regulation (EU) No 1321/2014 and subject to the conditions specified below, the Organisme pour la Sécurité de l'Aviation Civile, part of the Competent Authority of France according to the "arrêté" dated 26 July 2016 (NOR: DEVA1621228A), hereby certifies:)

HBG France
Aérodrome d'Annemasse
19 , Rue Germain Sommeiller
74100 ANNEMASSE

En tant qu'organisme de gestion du maintien de la navigabilité conformément à la section A de l'annexe V *quater* (partie CAMO) du règlement (UE) n° 1321/2014.

(as a continuing airworthiness management organisation in compliance with Section A of Annex Vc (Part-CAMO) to Regulation (EU) No 1321/2014.)

CONDITIONS:

1. Le présent certificat est limité au domaine d'activité indiqué dans la section « domaine d'application du certificat » des spécifications de gestion du maintien de la navigabilité approuvées visées à la section A de l'annexe V *quater* (partie CAMO) du règlement (UE) n° 1321/2014 de la Commission ;
(This certificate is limited to the scope specified in the scope of work section of the approved continuing airworthiness management exposition (CAME) as referred to in Section A of Annex Vc (Part-CAMO) to Commission Regulation (EU) No 1321/2014.)
2. Le présent certificat requiert le respect des procédures prévues dans les spécifications de gestion du maintien de la navigabilité approuvées conformément à la section A de l'annexe V *quater* (partie CAMO) du règlement (UE) n° 1321/2014 de la Commission.
(This certificate requires compliance with the procedures specified in the CAME approved in accordance with Annex Vc (Part-CAMO) to Commission Regulation (EU) No 1321/2014.)
3. Le présent certificat est valable tant que l'organisme agréé de gestion du maintien de la navigabilité respecte les dispositions de l'annexe I (partie M), de l'annexe V *ter* (partie ML) et de l'annexe V *quater* (partie CAMO) du règlement (UE) n° 1321/2014 de la Commission.
(This certificate is valid whilst the approved continuing airworthiness management organisation remains in compliance with Annex I (Part-M), Annex Vb (Part-ML) and Annex Vc (Part-CAMO) to Commission Regulation (EU) No 1321/2014.)
4. Lorsque, dans le cadre de son système de gestion, l'organisme de gestion du maintien de la navigabilité sous-traite le service d'un ou de plusieurs organismes, le présent certificat reste valable à condition que le ou lesdits organismes s'acquittent de leurs obligations contractuelles.
(Where the continuing airworthiness management organisation subcontracts under its management system the service of an (several) organisation(s), this certificate remains valid subject to such organisation(s) fulfilling the applicable contractual obligations.)
5. Le présent certificat ne constitue pas une autorisation d'exploiter les types d'aéronefs visées à la condition n°1. L'autorisation d'exploiter des aéronefs est donnée par le CTA..
(This certificate does not constitute an authorisation to operate the types of aircraft referred to in condition No 1. The authorisation to operate the aircraft is the AOC.)
6. La résiliation, la suspension ou le retrait du CTA d'un transporteur aérien titulaire d'une licence octroyée conformément au règlement (CE) n° 1008/2008 invalide automatiquement le présent certificat quant à l'immatriculation des aéronefs spécifiés dans le CTA, sauf indication contraire expresse de l'autorité compétente.
(Termination, suspension or revocation of the AOC of a air carrier licensed in accordance with Regulation (EC) No 1008/2008 automatically invalidates the present certificate in relation to the aircraft registrations specified in the AOC, unless otherwise explicitly stated by the competent authority.)
7. Sous réserve du respect des conditions énoncées ci-dessus, la validité du présent certificat est illimitée, sauf si le certificat a été auparavant rendu, remplacé, suspendu ou retiré.
(Subject to compliance with the conditions 1 to 4 above, this certificate shall remain valid for an unlimited duration unless the certificate has previously been surrendered, superseded, suspended or revoked.)

Date de première délivrance : **28/01/2021**
(Date of original issue)

Date de la présente révision : **24/03/2021**
(Date of this revision)

Révision N° : **1**
(Revision No)

Pour OSAC,
(On behalf of OSAC,)

D. Sacchet

OSAC



ORGANISME DE GESTION DU MAINTIEN DE LA NAVIGABILITE TERMES DE L'AGRÉMENT

(CONTINUING AIRWORTHINESS MANAGEMENT ORGANISATION
TERMS OF APPROVAL)

Reference FR.CAMO.0056 (ref. CTA/AOC FR.AOC.0038)

HBG France
Aérodrome d'Annemasse
19 , Rue Germain Sommeiller
74100 ANNEMASSE

Type/série/groupe de l'aéronef (Aircraft type/series/group)	Examen de navigabilité autorisé (Airworthiness review authorised)	Autorisations de vol autorisées (Permits to fly authorised)	Organisme(s) sous-traitant(s) (Subcontracted organisation(s))
AIRBUS HELICOPTERS EC135 T3H	Oui (yes)	Non (no)	Non (no)
Eurocopter AS 355	Oui (yes)	Non (no)	Non (no)
Eurocopter AS 365 N3	Oui (yes)	Non (no)	Non (no)
Eurocopter EC 135	Oui (yes)	Non (no)	Non (no)
Eurocopter EC 155	Oui (yes)	Non (no)	Non (no)
Eurocopter MBB-BK 117 C2	Oui (yes)	Non (no)	Non (no)
Eurocopter MBB-BK 117 D2	Oui (yes)	Non (no)	Non (no)
Eurocopter SA 365 N/N1, AS 365 N2	Oui (yes)	Non (no)	Non (no)
Sous-groupe 2b AIRBUS HELICOPTERS (Subgroup 2b AIRBUS HELICOPTERS)	Oui (yes)	Non (no)	Non (no)
Sous-groupe 2c ROBINSON HELICOPTER COMPANY (Subgroup 2c ROBINSON HELICOPTER COMPANY)	Oui (yes)	Non (no)	Non (no)

Date de première délivrance : **28/01/2021**
(Date of original issue)

Date de la présente révision : **24/03/2021**
(Date of this revision)

Révision N° : **1**
(Revision No)

Pour OSAC,
(On behalf of OSAC,)

D. Sacchet

OSAC



**ORGANISME DE GESTION DU MAINTIEN DE LA NAVIGABILITE
TERMES DE L'AGRÉMENT**

*(CONTINUING AIRWORTHINESS MANAGEMENT ORGANISATION
TERMS OF APPROVAL)*

Reference FR.CAMO.0056 (ref. CTA/AOC FR.AOC.0038)

HBG France
Aérodrome d'Annemasse
19, Rue Germain Sommeiller
74100 ANNEMASSE

Les termes de l'agrément sont limités au domaine d'activité indiqué dans la section des spécifications de gestion du maintien de la navigabilité approuvées
(The terms of approval are limited to the scope of work contained in the approved CAME section.)

Référence des spécifications de gestion du maintien de la navigabilité :
(CAME reference:)

MGN Edition 3 Revision 6, du 03/02/2021

(et révisions ultérieures approuvées)
(and later approved revisions)

Date de première délivrance : **28/01/2021**
(Date of original issue)

Date de la présente révision : **24/03/2021**
(Date of this revision)

Révision N° : **1**
(Revision No)

Pour OSAC,
(On behalf of OSAC,)

D. Sacchet